



Consejo Económico y Social

Distr. general
9 de julio de 2012
Español
Original: inglés

Décima Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Normalización de los Nombres Geográficos

Nueva York, 31 de julio a 9 de agosto de 2012

Tema 14 del programa provisional*

Nombres de países

Lista de nombres de países y capitales

Presentado por Chipre**

Resumen***

La lista de nombres de países y capitales fue preparada por el Comité Permanente para la Normalización de los Nombres Geográficos del Ministerio de Educación y Cultura de la República de Chipre, de conformidad con las recomendaciones del Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos. Se pretende que sirva de ayuda para las publicaciones geográficas y de mapas (atlas, libros de geografía, mapas, etc.) y que la utilicen los medios de información pública, entre otros.

La lista de nombres de países y capitales trata de mostrar cómo se normalizan esos nombres en griego e incluye los nombres de los Estados Miembros de las Naciones Unidas y sus capitales en griego, en caracteres romanos y en inglés.

Se indica el nombre en inglés de los países para determinar los nombres griegos y extranjeros.

Para cada país se incluyen las siguientes entradas:

- Número de serie
- Código ISO 3166
- Nombre corto (nombre habitual), en orden alfabético griego
- Nombre completo (nombre oficial completo)
- Nombre de la capital.

* E/CONF.101/1.

** Preparado por el Comité Permanente para la Normalización de los Nombres Geográficos de Chipre.

*** El informe completo está disponible únicamente en su idioma de presentación en <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf10.html>.



El género de los nombres griegos se indica con el artículo que aparece entre paréntesis: (o) masculino, (n) femenino y (TO) neutro. En plural: (OI) masculino y femenino y (TA) neutro.

Para la transcripción y transliteración de los nombres griegos se ha utilizado el sistema de conversión ELOT/743, aprobado por las Naciones Unidas y adoptado como sistema internacional para la romanización de los nombres geográficos en el alfabeto griego.
